

Total Pages : 4

B.A./5th Sem (G)/ENG/22(CBCS)

2022

5th Semester Examination

ENGLISH (General)

Paper : SEC 3-T

[CBCS]

Full Marks : 40

Time : Two Hours

*The figures in the margin indicate full marks.
Candidates are required to give their answers
in their own words as far as practicable.*

Translation Studies

1. Answer any *five* of the following questions : 2×5=10

- (a) Define 'literal translation'.
- (b) What do you mean by 'translatability' and 'untranslatability'?
- (c) What is free translation ?
- (d) What is fidelity in translation ?
- (e) What is equivalence ?
- (f) Mention the difference between semantic and literal translation.
- (g) What is transliteration?
- (h) What is the difference between 'literal translation' and 'literary translation'?

P.T.O.

2. Answer any *four* of the following questions : $5 \times 4 = 20$

- (a) What is the significance of translation in a multilingual society like India ?
- (b) Differentiate between translation and transcreation.
- (c) Mention and discuss the key principles in translation.
- (d) Discuss the role of a good translator.
- (e) Explain the three-fold process followed in translation, namely analysis, transferring and restructuring.
- (f) How does culture play a significant role in translation ?

3. Answer any *one* of the following questions : $10 \times 1 = 10$

- (a) Write an essay on 'translation in the colonial period'.
 - (b) Define dialect, idiolect, code-mixing and code-switching. How may all these pose to be the potential challenges in the task of translation ?
-

(3)

OR

English Language Teaching

1. Attempt any *five* of the following questions : $2 \times 5 = 10$

- (a) What is syntax ?
- (b) What is Demonstrative Pronoun ? Give an example.
- (c) Mention any four technologies used in class room situation.
- (d) How would you identify a first generation learner in the English language teaching ?
- (e) What is 'Summative Assessment' ?
- (f) What is language assessment ? Define informational assessment.
- (g) What is a 'lesson plan' ?
- (h) Name any four visual aids for teaching language.

2. Attempt any *four* of the following questions : $5 \times 4 = 20$

- (a) Discuss the importance of knowing the learner.
- (b) What are soft skills ? Briefly discuss.
- (c) Write the benefits of using technology in language teaching.
- (d) Write a note on Teaching-Learning materials.
- (e) Briefly discuss the major structures of the English language.

P.T.O.

(4)

(f) Describe the Audio-Lingual method.

3. Attempt any *one* of the following questions : $10 \times 1 = 10$

(a) What is the role of technology in English language teaching ? Discuss.

(b) Describe the four types of language skills in detail.
